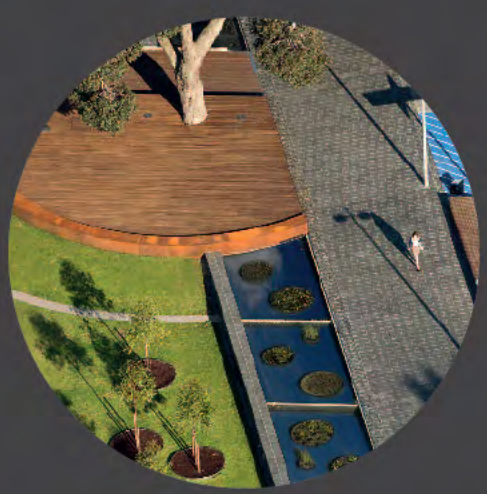
PAYSAGE

PAYSAGE TOPSCAPE

LANDSCAPE

LA QUALITÀ DEL PAESAGGIO PER UN'ARCHITETTURA DI QUALITÀ



09_06_2017

Salone d'Onore **Palazzo della Triennale**
viale Alemagna, 6 Milano - ore 9.00/21.30

CITY&BRAND

SIMPOSIO INTERNAZIONALE E PREMIO

IL PAESAGGIO COME STRATEGIA.

I PARTNERS

CITY BRAND LANDSCAPE

Promosso e organizzato da

CNAPPC Consiglio Nazionale degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori

PAYSAGE TOPSCAPE

LA TRIENNALE DI MILANO

Ordine dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali di Milano
Province di Milano, Lodi, Monza e Brianza, Pavia

Con il patrocinio di

Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare

Ministero Politiche Agricole Alimentari e Forestali

Milano

Con il patrocinio di

Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Milano

Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Consiglio Nazionale dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali

ARCHINGEO associazione di professionisti tecnici carate brianza

Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano

Consiglio Nazionale Geometri e Geometri Laureati

Collegio Geometri e Geometri Laureati della Provincia di Milano

Collegio Nazionale dei Periti Agrari e dei Periti Agrari Laureati

Collegio Nazionale Agrotecnici ed Agrotecnici Laureati

Collegio degli Agrotecnici e degli Agrotecnici Laureati di Milano Lodi Monza e Brianza

Con il patrocinio di

Penn University of Pennsylvania

ROMA TRE Università degli Studi

1506 Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

Università degli Studi di Genova

Con il patrocinio di

ASSOVERDE Associazione Italiana Costruttori del Verde

ANVE Associazione Nazionale Vivaisti Esportatori

ASSIMP Associazione Italiana Imprese di Impermeabilizzazione

Barcelona International Landscape Biennial

Consiglio Regionale Lombardia Ordini degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori

AIVEP Associazione Italiana VErde Pensile

ANCE Lombardia

Confagricoltura Coltiviamo Capolavori

AIPIN Associazione Italiana per la Ingegneria Naturalistica

INU Istituto Nazionale di Urbanistica

Distretto 22

UNITEL

AIDIA Associazione Italiana Donne Ingegneri e Architetti

AssoFloro Lombardia

Fondazione Minoprio

Con il patrocinio richiesto di

Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo

Regione Lombardia

Città metropolitana di Milano

ANCI Lombardia

Ordine dei Giornalisti Consiglio Nazionale

Con il patrocinio richiesto di

IUAV Università Iuav di Venezia

Politecnico Milano 1863

Università degli Studi Firenze

Università degli Studi di Pavia

Università di Bologna

UNISCAPE

bdla Bund Deutscher Landschaftsarchitekten

Stowarzyszenie Architektury Krajobrazu

Associação Portuguesa de Arquitectos Paisagistas

Landscape Institute

European Institute for Gardens & Landscapes

IALE Società Italiana di Ecologia del Paesaggio

LANDSCAPE EUROPE

Piante & Fiori d'Italia

9.00 PRESENTAZIONE/INTRODUCTION

Andrea Cancellato
Direttore / Director
Triennale di Milano

Alessandro Marata
Architetto / Architect
Consiglio Nazionale degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori

Novella B. Cappelletti
Presidente / President
PAYSAGE Promozione e Sviluppo per l'Architettura del Paesaggio
Direttore Responsabile / Editor in chief TOPSCAPE

Gian Luca Galletti
Ministro / Minister
Ministero dell'Ambiente, della Tutela e del Mare

Pierfrancesco Maran
Assessore / Assessor
Urbanistica, Verde e Agricoltura - Comune di Milano

Valeria Bottelli
Presidente / President
Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori di Milano

Marco Fabbri
Presidente / President
Ordine dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali di Milano

Alberto Ferlenga
Responsabile Architettura e Territorio / Person in charge Architecture and Territory
Comitato Scientifico Fondazione Triennale Milano

Antonio Maisto
Presidente / President
Assoverde

Marco Cappellini
Presidente / President
Anve

Stefano Maria Alfredo Marletta
Presidente / President **Collegio Agrotecnici e Agrotecnici Laureati di Milano, Lodi, Monza Brianza**

CITY LANDSCAPE

STATI UNITI

Valerio Morabito
Professore / Adjunct Professor
School of Design University of Pennsylvania - Philadelphia. Stati Uniti - **Università Mediterranea**

Christopher Marcinkoski
Professore Associato / Associate Professor
School of Design University of Pennsylvania - Philadelphia. Stati Uniti

ITALIA

10.20 IL PIANO REGOLATORE DI TIRANA
Stefano Boeri
Architetto / Architect
Stefano Boeri Architetti - Milano, Italia

FRANCIA

10.50 TERRITORI E PAESAGGI, PROCESSI E TRASFORMAZIONI
Michel Desvigne
Architetto del Paesaggio / Landscape Architect
Michel Desvigne Paysagiste - Parigi, Francia

11.30 - 11.40 PAUSA CAFFÈ BY Giorgio Tesi Group
The Future is Green

GRAN BRETAGNA

11.30 IL DESIGN COME PROCESSO DI PAESAGGIO
Neil Porter
Architetto / Architect
Gustafson Porter + Browman - Londra, Gran Bretagna

IRLANDA

12.00 LANDSCAPE STRATEGY: WILD ATLANTIC WAY, TRAMORE VALLEY PARK, LOUGH BOORA VISITOR FACILITY
John Kelly - Architetto / Architect Managing Partner
Brady Shipman Martin Landscape, Planning and Environmental Consultancy - Dublino, Irlanda

Cristina Ferrara
Architetto del Paesaggio / Landscape Architect
Brady Shipman Martin Landscape

GERMANIA

12.20 URBAN DEVELOPMENT EUTIN 2016
Steffan Robel
Architetto del Paesaggio / Landscape Architect
A24 Landschaftarchitektur - Berlino, Germania

ITALIA
12.50 MANAGEMENT & PRODUCTION FOR LANDSCAPE
Roberta Peverelli Architetto / Architect
Peverelli S.r.l. - Fino Mosnasco (CO), Italia

13.00 - 14.00 BIO LIGHT LUNCH BY peverelli s.r.l. Giardini e Paesaggi d'Autore

ITALIA
14.00 NATURAL OUTDOOR FLOORING
Pietro Muscatelli
CEO **Studio Muscatelli S.r.l.** - Milano, Italia

SVIZZERA

14.10 IL NUOVO LUNGOLAGO DI GARDONE RIVIERA
Paolo Bürgi
Architetto del Paesaggio / Landscape Architect
Studio Bürgi - Camorino, Svizzera

ITALIA
14.30 "ALL IN ONE" PER IL DRENAGGIO DELLE ACQUE METEORICHE
Martino Novello CEO **Steacom S.r.l.** - Vicenza, Italia

ITALIA

14.40 LA BIBLIOTECA DEGLI ALBERI
Kelly Russell
Direttore Generale / General Manager
Fondazione Riccardo Catella - Milano, Italia

Petra Blaisse
Designer e paesaggista / Designer and Landscaper
Inside Outside - Amsterdam, Paesi Bassi

LOCAL PARTNER
Studio Giorgetta Architetti Paesaggisti - Milano, Italia

MILANO GREEN FOCUS: NUOVI PARCHI, LA GESTIONE, PARTECIPAZIONE
Paola Viganò
Direttore / Director
Settore Area Verde, Agricoltura e Arredo Urbano, Comune di Milano

ITALIA

15.20 IL PROGETTO DEL PAESAGGIO COME INNESCO
Emanuele Bortolotti
Dottore Agronomo e Paesaggista / Agronomist and Landscaper **AG&P greenscape** - Milano, Italia

CINA E ITALIA

15.40 JINSHAN MARINA INTERNATIONAL URBAN PLANNING E IL PARCO DELLA PACE A VICENZA
Benedetto Selleri
Dottore forestale e paesaggista / Agronomist and Landscaper **PAN Associati** - Milano, Italia

ITALIA

16.00 PIAZZA VERDI A LA SPEZIA
Giannantonio Vannetti
Architetto / Architect - Firenze, Italia
Daniel Buren
Artista / Artist - Firenze, Italia

ITALIA
16.20 NATURE BY NATURE : ROADS REVOLUTION
Claudio Garbari
Area Manager Pavimentazioni Eco-Compatibili
Full Service - Padova, Italia

16.30 - 16.40 PAUSA CAFFÈ BY Giorgio Tesi Group
The Future is Green

BRAND LANDSCAPE

ITALIA

16.40 LAVAZZA HEADQUARTER: UNA NUVOLA VERDE PER TORINO
Cino Zucchi
Architetto / Architect
Cino Zucchi Architetti - Milano, Italia

Camilla Zanarotti
Architetto del Paesaggio / Landscape Architect
Atelier G'Art - Vicenza, Italia

ITALIA
17.10 PAESAGGIO IN QUOTA: SISTEMA PENSILE HI TECH
Maurizio Crasso Delegato **European Federation of Green Roof /** Direttore Commerciale **Harpo verdepensile - Trieste, Italia**

CITY PLAY

FRANCIA

17.20 IL GIOCO COME DISPOSITIVO DI PAESAGGIO
Clément Willemin
Paesaggista / Landscaper **Baseland - Parigi, Francia**

ITALIA

17.50 GIOCHI PER LA STORIA
Marina Rosa
Presidente / President
Centro Documentazione Residenze Reali Lombarde - Monza, Italia

Michele Zini
Architetto / Architect,
ZPZ Partners - Modena, Italia

ITALIA

18.10 IL GIARDINO VOLANTE
Stefania Gori
Storica dell'arte - **Ginevra, Svizzera**

Lapo Ruffi
Architetto/Architect,
Lapo Ruffo Architetto - Pistoia, Italia

Angiola Mainolfi
Architetto / Architect - **Siena, Italia**

18.30 CERIMONIA DI PREMIAZIONE

CITY&BRAND LANDSCAPE AWARD

18.30 PREMIAZIONE
Salone d'Onore - Annuncio dei progetti vincitori

Presidente di Giuria
ALESSANDRO MARATA

FRANCESCA SIMONETTI

SABRINA DIAMANTI

ALBERTO FERLENGA

MIRELLA DI GIOVINE

ANTONIO MAISTO

MARIA CRISTINA TREU

FRANCO PANZINI

VALERIO COZZI

RAFFAELLA COLOMBO

MICHELA DE POLI

NOVELLA B. CAPPELLETTI

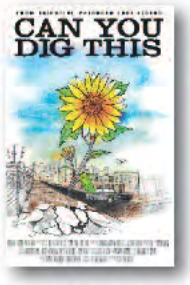
PREMIO SPECIALE ASSOVERDE - PAYSAGE

ASSOVERDE
ASSOCIAZIONE ITALIANA COSTRUTTORI DEL VERDE
PAYSAGE

19.30 – 20.30
Bollicine in Terrazza

HW STYLE green passion

20.30 – 21.30 LANDSCAPE MOVIE
CAN YOU DIG THIS un film di Delila Vallot



Maria Pia Silla, Presidente Fondazione **LIBERO BIZZARRI**,
Enzo Eusebi, Direttore Artistico Premio **LIBERO BIZZARRI**
Film, durata 80 min. Stati Uniti, 2015
Salone d'Onore - Triennale di Milano

LANDSCAPE
CITY&BRAND
09_06_17
SIMPOSIO INTERNAZIONALE E PREMIO
IL PAESAGGIO COME STRATEGIA. LA QUALITÀ DEL PAESAGGIO PER UN'ARCHITETTURA DI QUALITÀ

Crediti Formativi Professionali

6+1 CFP - Agli **Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori** saranno riconosciuti 6 CFP, per la partecipazione al Simposio e 1 CFP per la partecipazione a Landscape Movie, proiezione serale. I crediti saranno riconosciuti direttamente da PAYSAGE (Accreditamento Delibera Ministero della Giustizia n° 15/2014 del 17/09/2014).

1 CFP - L'evento partecipa al programma di formazione permanente dei **Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali** per 1 CFP.

CFP - Per gli iscritti agli **Ordini degli Ingegneri** i partecipanti potranno procedere alla richiesta di riconoscimento come attività di formazione e relativa equivalenza in CFP sul sito www.mying.it

CFP - Il Symposium è valido come riconoscimento CFP-Crediti Formativi Professionali per gli iscritti al **Collegio Nazionale degli Agrotecnici e degli Agrotecnici Laureati.**

8 CFP - Per gli iscritti ai **Collegi dei Periti Agrari e dei Periti Agrari Laureati**, a norma del regolamento della Formazione Continua approvato il 16 ottobre 2013, saranno riconosciuti 8 CFP per la partecipazione all'evento.

8 CFP - Ai **Giornalisti iscritti all'albo** saranno riconosciuti 8CFP per la partecipazione all'evento.

ISCRIZIONI ON-LINE: WWW.PAYSAGE.IT

PARTNERS

Con la collaborazione speciale di

Con la partecipazione speciale di

FONDAZIONE Libero Bizzarri PER LA RICERCA SULLA COMUNICAZIONE E SULLE ARTI CINEMATOGRAFICHE

Main Partners

Communication Partners

Media Partners

TOPSCAPE PAYSAGE
Rivista trimestrale Internazionale dedicata al progetto del paesaggio contemporaneo / *International quarterly magazine dedicated to contemporary landscape project*

GIARDINO ITALIANO
Rivista annuale Internazionale dedicata al progetto del giardino / *International annual magazine dedicated to the garden project*

Organizzazione e ideazione:

PAYSAGE
Via Leon Battista Alberti, 10 ang. C.so Sempione - Zona Fieramilanocity - 20149 Milano (MI)
Tel: +39 02.34.59.27.80 - +39 02.45.47.48.59 - Fax: +39 02.31.80.99.57
E-mail: comunicazione@paysage.it
www.paysage.it

CITY&BRAND LANDSCAPE SPECIAL EVENTS

CITY&BRAND LANDSCAPE AWARD

GIURIA

FRANCESCA SIMONETTI

MICHELA DE POLI

ALBERTO FERLENGA

SABRINA DIAMANTI

ANTONIO MAISTO

MARIA CRISTINA TREU

FRANCO PANZINI

MIRELLA DI GIOVINE

VALERIO COZZI

RAFFAELLA COLOMBO

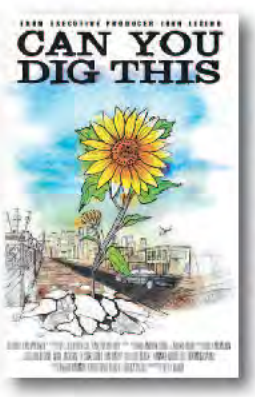
NOVELLA B. CAPPELLETTI

Presidente di Giuria ALESSANDRO MARATA

20.30 - 21.30 LANDSCAPE MOVIE

CAN YOU DIG THIS

di Delila Vallot



Docufilm
durata 80 min

Continua la felice collaborazione tra la FONDAZIONE LIBERO BIZZARRI e PAYSAGE che con il suo Premio sostiene il Documentario come strumento di comunicazione e ricerca della realtà contemporanea. Anche quest'anno è in fase di selezione un'opera internazionale. Invitato speciale in questa occasione Italo Moscati tra i più importanti scrittori, registi e sceneggiatori italiani. Tra i candidati, il film "Can You Dig This", un'opera che indaga la rivoluzione urbanistica in corso nel South Central di Los Angeles, uno dei più grandi deserti alimentari del Paese, che un gruppo di giardinieri gangster realizza in questa parte di città contrassegnata da un forte degrado sociale e urbano che fa da sfondo all'uso di alcool e droghe, il cui mercato è gestito dalle gang locali. Rappresenta l'opera prima della giovane regista Delila Vallot ed è subito entrato nella Official Selection del Los Angeles Film Festival e rappresenta la sintesi di una trasformazione profonda che parte dal "gettare le pistole e inforcare le pale" per generare non un racconto di economia ma la storia dello spirito umano nella cura del proprio territorio.

In collaborazione con

FONDAZIONE Libero Bizzarri

PER LA RICERCA SULLA COMUNICAZIONE E SULLE ARTI CINEMATOGRAFICHE

ENZO EUSEBI
Direttore Artistico
Premio LIBERO BIZZARRI

MARIA PIA SILLA
Presidente Fondazione
LIBERO BIZZARRI

ITALO MOSCATI
Scrittore, regista e sceneggiatore

NOVELLA B. CAPPELLETTI
Presidente PAYSAGE
Direttore TOPSCAPE

SPECIAL EVENT: VASO ITALIA

Presentato per la prima volta a **Milano EXPO 2015** all'interno del Palazzo Italia, **Vaso Italia** diventa oggi un nuovo landmark che fa della biodiversità e della costruzione del paesaggio il cuore del suo nuovo messaggio. Sostenuto dall'**Università di Padova** attraverso il più antico Orto Botanico patrimonio UNESCO e dal più importante appuntamento internazionale nel settore del florovivaismo, **Flormart**, **Vaso Italia**, rappresenta *in nuce* una vetrina delle piante e dei fiori che compongono il paesaggio italiano e che sono vanto delle importanti produzioni vivaistiche del nostro Paese.

SPECIAL EVENT: K-LIFE EXPERIENCE BY PORCELANOSA

Sarà presentato alla Triennale di Milano in anteprima mondiale **Krion Eco-Active Solid Tecnology**, il nuvo materiale messo a punto dal gruppo PORCELANOSA che rappresenta un salto nel futuro nel mondo dei materiali. Da oggi, infatti, sarà possibile non solo rivestire edifici ma anche produrre oggetti di uso quotidiano, in grado di migliorare la qualità dell'aria che respiriamo.

Presentazione GIOVEDÌ 8 GIUGNO Saletta LAB PORCELANOSA

BRAND&LANDSCAPE EXHIBITION

PERFORMANCE iN LIGHTING

eternoivica

Il **Teatro Agorà** della **Triennale** ospiterà, durante i lavori della giuria, l'asposizione dei progetti presentati nell'ambito di Brand & Landscape AWARD

WELCOME PROGRAM 13.00 - 14.00 MEDITERRANEAN EQUO LOCAL BIO LIGHT LUNCH

BY peverelli S.r.l. Giardini e Passaggi d'Autore

WELCOME SKY GARDEN 19.30 - 20.30 BOLLICINE IN TERRAZZA

Aperitivo con vista sul Parco dalla Terrazza del **Salone d'Onore**.

BY HW STYLE green passion

WELCOME COFFEE BREAK

11.30 - 11.40

WELCOME TEA BREAK

16.30 - 16.40

BY Giorgio Tesi Group
The Future is Green